

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第十三主日 | 二〇二六年六月二十八日
13th Sunday in Ordinary Time | June 28th, 2026

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時至五時卅分及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:00pm-5:30pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



堂區通訊

https://fhy.club/list/jesur-new-16/

六月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為體育價值觀祈禱

For the values of sports.

願體育運動成為促進和平、推動不同文化與國家間相遇及對話的工具，並傳播尊重、團結和自我提升的價值觀。

Let us pray that sports be an instrument of peace, encounter, and dialogue among cultures and nations, and that they promote values such as respect, solidarity, and personal growth.

本期導讀

與主共融

教宗：寫作與天主有關，有助於勾勒真理的輪廓
..... 2

主日分享

代價與賞報 3

信仰培育

會祖傳(續)..... 4

平安是福

益生菌、發酵食品和益生元(-)..... 5

高夏芳修女靈修選摘

安慰..... 6

堂區訊息

..... 7



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

教宗：寫作與天主有關， 有助於勾勒真理的輪廓

在梵蒂岡書局出版社慶祝成立100週年的機會上，教宗良十四世接見來自世界各地的作家。他指出，寫作是關乎人、真理和尋求天主的行動。

(梵蒂岡新聞網)教宗良十四世6月24日上午在梵蒂岡保祿六世大廳的側廳接見來自世界各地的作家，對他們說：「我們需要你們。我們需要你們的想像力、你們敘事的創意，以及你們活潑的想法。我們需要這一些，才能創造出自由且真實的空間，在其中天主的恩寵能使安慰與和平的承諾迴盪。」這些作家齊聚羅馬，是為了慶祝梵蒂岡書局出版社成立100週年。

寫作是關乎真理和啟示的行動

寫作是人類表達的一種形式，以各種風格和語言指點迷津、樹立榜樣。教宗首先闡明，寫作是關乎真理和啟示的行動，因為它顯示出我們的所是、所信、所望，我們所奮力建設的世界，以及我們所夢想的未來。

「在這對真理的尋求中，我們感受到真理若隱若現。在我們內心與天主的對話中，以及在我們與近人開誠布公、彼此尊重的對話中，真理揭示自己」。教宗提醒道，「我們絕不是真理的主人」，而是真理來「征服」我們。教宗希望，作家們能激發他人受到真理的吸引，因為作家自己也受到了真理的吸引。

寫作是人的行動

再者，寫作是人的行動。文學蘊含了人類經驗的所有幅度，拓寬視野，增進我們人性的廣度。「我們培養一種富有想像力的同理心，這使我們能對他人的看法、經驗和他們對現實的回應產生共鳴。如果沒有這份同理心，就不會有團結互助、彼此分享、憐憫心或慈悲心」。

教宗觀察到，作家在寫故事和塑造人物時，讀者會感同身受，領悟他們的觀點、情緒、感受和態度。因此，閱讀是作家讓讀者「去體驗的重要人文訓練場，因為在某種意義上，讀者除了自己的生活之外，也經歷了很多『人生』」。這也有助於我們去發現不同的觀點，以免我們把自己的觀點當成唯一準則，卻要如同在鑲嵌畫中一樣拼湊出那始終超越我們的真理的輪廓。

寫作與天主有關

然後，教宗指出，寫作與天主有關。教宗坦言，「這似乎是個大膽的斷語，但很多神學家都省思並撰寫關於寫作藝術與聖經中天主啟示之間的和諧一致」。關於這點，教宗引用拉德克利夫 (Timothy Radcliffe) 樞機的著作，表明：「對基督徒而言，任何與人有關的事，必定都與基督相關。任何試圖回應我們生命基本問題的嘗試，例如怎麼去愛，如何行事公正，怎樣變得自由，以及面對苦難與死亡之道，這一切都幫助我們去了解基督。」

天主在人的故事中啟示自己

當我們深入我們的人性最深處時，我們就離天主不遠了，因為恰好是在人的故事中，天主啟示自己。教宗如此表示，並指出，「在解救奴隸的事跡中、在一切希望似乎消失時一個兒子的誕生中，以及在仁慈且忠信的愛中，聖經的天主啟示自己」，並「通過事件、相遇、面容和經歷來發言」。

「藉由我們的作為和所是，以及我們所遇見的許多人，天主在我們的生命中施展威能」。教宗良十四世表明，這就是為什麼他要重複聖保祿六世教宗對所有藝術家說的話，即：「我們需要你們。」普雷沃斯特教宗最後感謝作家們努力撒播修和、相遇及友誼的種子。 ■

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2026-06/pope-leo-xiv-meets-writers-for-100-year-anniversary-of-lev.html>



常年期第十三主日

讀經一： 列下 4:8-11.14-16

讀經二： 羅 6:3-11

福音： 瑪 10:37-42

13th Sunday in Ordinary Time

First Reading: 2Kgs 4:8-11.14-16

Second Reading: Rom 6:3-11

Gospel: Mt 10:37-42

代價與賞報

吳智勳神父

天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今日的福音裡，耶穌用具體例子說明門徒的代價和賞報。

首先，作為耶穌的門徒，生活中的選擇應以基督為首位。耶穌的例子有點刺耳，好像愛父母子女與愛基督不能兩全。其實，當時的基督徒在選擇跟隨基督時，往往與猶太教或外教的家人發生衝突，聽從父母子女能成為愛天主的障礙。門徒的代價就是在矛盾的環境中，放基督在首位。

其次，基督徒的生活必然是帶犧牲的生活，不能事事想做就去做，凡與福音精神相違背的便不能做。因此，有些行業不應做，有些娛樂不應參與，有些違背基督徒原則的夢想要放棄，基督的意願才是自己生活的標準。基督徒並非為犧牲而犧牲，而是為追求十字架上的基督而背十字架。

不過，基督徒付出的代價和犧牲並非白費的，耶穌也老實不客氣的講賞報。凡認同基督徒價值的人，都有相稱的賞報。耶穌用例子去說明：

(1) 先知的賞報：先知是天主的代言人，新約時代，先知指教會的領導人。領導人必須有其他人協助，才能發揮其才幹。路加福音提到一班跟隨耶穌的婦女，她們不但資助，還照顧耶穌及其門徒起居飲食的需要。保祿書信中提到一大堆幫助過他的人，其中很多是女性。當時以男性為主的社會，一般

不會提到女人，除非教會非常重視她們的貢獻。耶穌給這些協助教會領導人的人一個了不起的許諾：他們的賞報是與領導人同等。

在晉鐸典禮中，新鐸往往感謝支持他的父母親友。的確，沒有輔助者的支持，難有新鐸出現。支持者能像新鐸一樣，得到天主百倍的賞報。

(2) 義人的賞報：義人是依賴天主，活出正義的善人。幫助義人表示自己認同義人的價值。在今天，義人不易為。如果我們協助他做好人，繼續伸張正義，我們會得到與義人同樣的賞報。

(3) 無償的賞報：當時的門徒都是卑微弱小的，他們無權無勢，常受壓迫，亦無能力回報幫助他們的人。幫忙者雖然給的是一杯水那麼微不足道，耶穌答應一定會有賞報。

有人慨歎從未經驗過基督，未領略過此信仰的好處，大概他還未為基督真正付出代價，甘願為基督背負生活上的十字架。今日社會講求作主導，出人頭地，不喜歡在旁作輔助工作，認為沒有出息。耶穌卻給我們一個不一樣的信息：輔助者與主導的會得到同樣的賞報。教會實在需要這些無名英雄默默的耕耘。古人說：「一將功成萬骨枯」。人人都想做成名的大將，只有真正愛國的人，才願做使別人成名的枯骨。同樣，只有真正愛基督的人，才甘願在教會內默默耕耘，甚至不計較有甚麼賞報。

反省與實踐

1. 本主日讀經二說明了藉著洗禮，我們已與基督同死同生，為使

我們度新生活。可是，我真的是「為天主而生活」的人嗎？又，什麼才是「為天主而生活」呢？

2. 讀經一及福音中分別提到作為門徒的代價和賞報，值得人反覆思量。

(1) 我是否常常覺得基督徒的生活很辛苦，常常必須選擇自己不願意、不喜歡，甚至不想要的，因為凡是違背福音精神的便不能做？

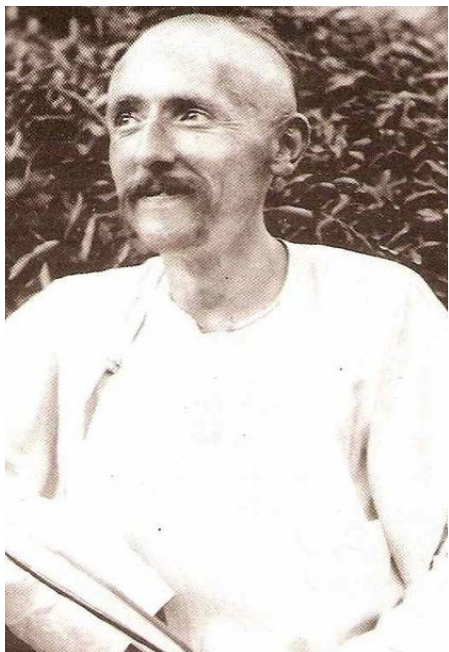
(2) 福音中耶穌提到：「誰若只給這些弱小中的一個一杯涼水喝，因為他是門徒，我實在告訴你們，他決不會得不到他的賞報。」然而，當我為身邊的小兄弟做任何事時，當我為跟隨基督而犧牲許多時，我是為了要得到賞報，還是為愛基督而背起自己的十字架？我能夠只求默默耕耘，而不問任何賞報嗎？ ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



會見雷震遠

【以下繼續上期內容】他們(這裏指雷震遠神父和雷鳴遠神父)又談及健康問題，雷神父坦白地承認：「這一架自動機是需要修理了，同時也需要加油與更換螺絲釘……如果修理得法，老機器仍可工作一個時期。“可是他又說：他對飲食已經無味了。他的疝氣應該開刀……。他應該有一家良好的醫院，好好地休息一下！這隻是他一時的心情低落，立刻轉換話題。告訴雷震遠神父，無論如何他不肯在醫院休息，願意死在工作崗位上。我們又想起六七年前的一段逸事：一天，他正在安國為修士們上課，忽然送來一封快信，打開一看，是他的好友楊增益司鐸逝世的消息。他不但未哭

泣，反而拍起胸膛說：「死得好，我也要這樣逝世！」原來楊神父是為垂危的教友去行傳油禮，騎車爬上一個高坡，遇上逆風，用盡最後的力氣。當踏上最高處時，心臟停止了跳動。那時在下坡路上，雖然楊神父已經去世，車子依然前進，這不是死後還工作嗎？雷神父的「鞠躬盡瘁，死而不已，死了還要幹！」的格言，大概由此事啟發：因在楊神父去世后，他有如此壯烈而動人的格言！

一個星期過去了，雷神父與震遠司鐸分手，臨行雷震遠司鐸

還接受了一項繁重的任務——帶著兩位修女返回安國。

被俘經過

雷震遠司鐸離開雷神父的時候，共軍與河北省主席鹿鍾麟打了一場激烈的仗，鹿氏的軍隊敗績，由林縣向南退去。鹿鍾麟與雷神父私交很好，他通知雷神父最好與他一起撤退。雷神父沒有聽從他的勸告，因為他認為他的使命是北上宣慰。

追隨政府軍隊的撤退，共軍開到雷神父所住的地方。於是雷神父帶著一部分團員，駐進新五軍防地。

新五軍是孫殿英的部隊，他也是雷神父的朋友之一，新五軍的參謀長住在姚村，軍長在相距稍遠的村莊，他請雷神父到他的軍部來，以便不致發

生意外。因為雷神父的團員當時也在姚村駐守，和新五軍的參謀部只是村東村西之別，雷神父感覺在五軍參謀長的駐地之下，已相當安全，他當時不想去孫殿英軍部的防地。

雷神父正與新五軍參謀長談話時，一一五師劉伯承師部的一位政治部長帶著一些軍隊，也進了姚村，來到新五軍的參謀長前，要求雷神父去見劉伯承師長。新五軍參謀長知道這是共產黨逮捕雷神父的信號，示意雷神父不要去，於是三方面僵持著。這時共產黨的軍隊越聚越多，雙方僵持很久，忽然雷神父堅定地說：“好了，我們到我那裡去談吧！”

政治員開口說：「好極了」。雷神父準備離開，新五軍的參謀長心裡明白，他希望雷神父不要離開這裡，或者最好到軍部去談，他對雷神父說：“如果您走了，我可不負責任。”

雷神父害怕連累新五軍參謀長，同時他覺得沒有什麼對不起共產黨的。他毅然離開了新五軍參謀部而來到自己的團部。

這位政治員來到雷神父的團部后，又同雷神父辯論了很久，態度比較強硬，雖然他被雷神父問的瞠目結舌，但是他總不認輸。

這時候共產黨人員愈來愈多……

【未完待續】



平安是福
醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP

歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

益生菌、發酵食品和益生元(一)

在促進腸胃健康的領域裡，發酵食品(fermented foods)和益生菌(probiotics)是兩個廣受歡迎的項目，很多人不太了解它們的異同，讓我們一起探討。

(一) 益生菌(probiotics):

聯合國糧食及農業組織(The Food and Agriculture Organization of the United Nations)及世界衛生組織(World Health Organization)為益生菌作出的定義是：『當攝入充足的數量時，對宿主產生健康益處的活的微生物』，用通俗易懂的語言來說，益生菌是『好的細菌』、『對健康有益的細菌』，每一種益生菌都是獨特的、有非常特定的預期目的，每一特定的細菌分型或品種有助一些特定的身體狀況，這可包括減少抗生素相關性腹瀉(antibiotic-associated diarrhea)、處理腸易激綜合症和炎症性腸病(IBS)的症狀，例如腹脹、排便習慣的改變等，這些『友善』的細菌也幫助人體消化纖維和其它營養素。益生菌是以它們的屬(genus)、種(species)、甚至亞種(subspecies)和品種(strains)等作稱號。

與大部份人的想法不一樣，益生菌並不是進駐人體的腸胃而長居，而是在進食後在腸胃發揮它們的功效，然後被排出體外。值得注意的是並不是每一個人都需要服用益生菌來維持他們的腸胃健康，益生菌已被確定為治療特定的身體狀況和舒緩某些症狀，所以，服用前請向家庭醫生、腸胃科專科醫生、藥劑師或營養師等查詢，確定正確的診斷及了解益生菌是否有幫助，然後選擇最適合個人的適當益生菌。某些食物可能含益生菌，而益生菌也可以丸裝或粉裝出售。

(二) 發酵食品(fermented foods):

發酵食品是經由受控制的微生物生長製成的食物和飲料，包括乳酪(yogurt, 又稱酸乳、優酪乳等)、克非爾(kephir或Kefir, 也譯為克菲爾、開菲爾, 又稱為牛奶酒、鹹酸奶、高加索酸奶等)、德國酸菜(Sauerkraut)、味噌(miso, 又稱日本豆面醬)等。聽來可能有點驚奇，發酵食品已有千年的歷史，早期是純因它們的長保質期和感官的特質(例如味道、口感等)，但研究結果讓我們明白它們對人體健康的潛在益處，有研究謂發酵食品提供對人體健康的益處，例如抗氧化、抗細菌、抗微生物、抗炎、抗糖尿病和抗血管硬化等功能，但亦有研究謂發酵食品與健康益處並沒有明顯的關係。取決於食品的種類，可使用細菌、酵母、黴菌等能進行發酵，發酵後，活的微生物仍可能存在食品內，不過，有些經發酵的食品會再接受巴斯德殺菌法(pasteurization)、煙熏、烘烤或過濾等過程而將活的微生物殺死。

(甲) 含活微生物的發酵食品：包括乳酪、克非爾、德國酸菜、傳統韓國泡菜(kimchi)等。

(乙) 不含活微生物的發酵食品：啤酒和酒類飲料、酸麵包(sourdough bread)、天貝(tempeh)、朱古力等。

(丙) 是否所有發酵食品都含益生菌？

簡單的答案：『不』。不是所有發酵食品都使用已被證實對人體健康有益的微生物品種、或在通過人體腸胃時仍能存活、或含足夠數量有資格被稱為益生菌，市面上有添加益生菌的發酵食品，所以，食用前請細閱食品的標籤，產品應該清楚列出所含每一種品種的名稱，雖然市面有些產品只列出簡化的商標名稱，所以，要對食用的發酵食品有更充足的了解，如想食用發酵食品來醫治特定的疾病時要與醫護人員合作。 ■

《語梯 以主言與主言》之24-高夏芳修女靈修選摘

安慰

高夏芳修女

小女孩有一個同班同學不幸病逝，她去同學家拜訪。回來後，女孩的母親好奇地問她：「你到同學家做了什麼？」

「去安慰傷心的阿姨。」

「你怎樣安慰？」

「我不懂得說什麼安慰的話，只是爬到她懷裏和她一起哭。」

聖經中有一本書〈約伯傳〉以痛苦為主題。義人約伯無端受苦，一連串的災禍令他一瞬間失去財物、子女、健康、聲譽。三個朋友來安慰他，一大堆說教的話令他越聽越惱怒，愈安撫他，他就愈痛苦，他忍不住說：「像這樣的話，我聽了許多，你們的安慰反使人煩惱。這些風涼話何時了？或者有什麼事迫你非說不可？若是你們處在我的境遇中，我也會說像你們所說的話。」(約16:2-3)

故事中的小女孩不懂得用說話安慰，但是她的安慰方式是最真誠，最單純直截，也是最有效的。

耶穌，你也很多次陪人流淚，與人共苦共哀。你曾被一位寡母痛哭獨子之死而觸動(路7:13)，曾在朋友拉匝祿墓前流淚(若11:35)，也曾因預見耶路撒冷的災難而望城哀哭(路19:41-44)。

你分擔我們的痛苦，我們又可懂得陪你受苦？昔日你在革責瑪尼莊園祈禱，苦難即至，你「開始驚懼恐怖」(谷14:33)，希望門徒們能陪伴你，可是門徒們對你的渴求掉以輕心，耐不住睏累睡著了，你對伯多祿說：「西滿，你睡覺嗎？你不能醒悟一個時辰嗎？」(谷14:37)這個天主對人的「乞求」，時至今日還震撼人心，令我們羞愧難堪。

【未完待續】



Photo by Rosie Sun on Unsplash

**2026年六月二十一日教友奉獻收入 Donation of 21st
June 2026**

Regular - \$7389.80

辦公室通知 Office Notice

** 聖堂停車場暫定於7月3日星期五重開，在這之前大家可泊車於聖堂附近的街道，主日可泊往鄰校。敬請大家注意遵守交通規則，多謝合作！

Our church parking lot will tentatively be re-opened on 3 July Friday. Meanwhile, cars can be parked on nearby streets. On Sunday, cars can also be parked in adjacent school parking lot. Please note that all traffic rules must be followed. Thank you very much for your cooperation!

** 吳智勳神父於7月11日(星期六)上午10:00至下午1:00在聖堂內舉行講座,主題是「上主是我的牧者」,無需報名。

** 伴你行癌症小組將在7月11日於美麗徑公園舉辦戶活動,詳情請參閱報告版。

** 下主日有第二次奉獻(為堂區基金籌款)。

** 下主日茶座休息。

** 夫婦融樂會有代表出來介紹夫婦生活營(於6pm,11am,2:15pm,8pm彌撒)。

特別彌撒。敬請參與

以下有特別彌撒,敬請參與。

** 6月29日星期一為聖伯多祿及聖保祿宗徒節

** 7月3日是聖多默宗徒慶日,亦為首星期五,早上彌撒後明供聖體一小時。晚上八時舉行耶穌聖心彌撒,並為聖召祈禱。

** 7月4日早上彌撒舉行中華殉道聖人敬禮及聖觸降福。下午四時舉行39周年堂慶感恩祭(六時彌撒取消)。彌撒中有領洗、領堅振,並祝福本年度慶祝結婚 25 周年、50 周年、60 周年的本堂夫婦;參加祝福的夫婦,請將結婚證書副本及聯絡電話,在六月三十日前交堂區辦事處。

A Mass will be held on Saturday, July 4th at 4:00 pm in commemoration of the 39th Parish Anniversary (no 6:00 pm mass). During the mass, there will be baptisms, confirmations, and special blessings for couples celebrating their 25th, 50th, 60th, or 70th anniversary this year. Couples who are interested may leave

a copy of their marriage certificate and their telephone number at the parish office before June 30th.

紀念主耶穌向聖傳天娜修女顯現95周年講座

為紀念主耶穌向聖傳天娜修女顯現95周年,來自香港的林結萍姊妹將於7月12日(星期日)下午四時卅分至六時卅分親臨本堂,於聖鮑斯高禮堂帶領大家穿越時空,親訪昔日主耶穌顯現的場景和現貌;當日林姊妹會分享過去從未公開過的有關慈悲耶穌顯現的資料、訊息,詳情請參閱海報及講者資料;機會難得,請大家帶親友踴躍參加。是次講座以粵語為主,同時有國語即時傳譯。

中華殉道聖人堂首度舉辦國際聖體奇蹟展覽會及靈修活動

中華殉道聖人堂首度舉辦的國際聖體奇蹟展覽會及靈修活動,將於7月24-26號以兩文三語舉行。展覽及集會期間,我們安排了聖卡洛.阿庫蒂斯(St Carlo Acutis),和聖皮耶喬治弗拉薩蒂(St Pier Giorgio Frassati)的聖髑蒞臨本堂,讓信眾作敬禮。三日展覽期間,有神職人員分別用國粵英三語作主題講座,朝拜聖體,記錄短片及聖人分享等活動。詳情請參閱海報及堂區網頁。

耶穌聖心月

六月是耶穌聖心月,余山聖母支團誠邀各位教友,恭迎耶穌聖心到自己的家庭,將家庭奉獻給耶穌,請耶穌為王。有意者請在彌撒後前到大堂登記,安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

父親節燒烤籌款活動 Annual Father's Day BBQ Fund-raiser

青年組將於本週日(6月28日)上午10:30彌撒至下午2點15分舉辦一年一度的父親節燒烤籌款活動。所有籌款所得將用於青年團及其8月份的青年靜修會。感謝您的支持!

Youth Group is holding its annual Father's Day BBQ fundraiser this Sunday (June 28) starting from 10:30 until after the 2:15PM mass. All proceeds from the fundraiser go towards Youth Group and their Youth Retreat in August. Thank you for your support!

主日上午 9:30am Psalm Choir 招募團員

主日上午9:30 Psalm Choir 招募團員,特別是各男聲部,16歲或以上有興趣的教友或慕道者請與該團成員聯絡。

THE EUCHARISTIC MIRACLES OF THE WORLD INTERNATIONAL EXHIBITION

聖體奇蹟

國際展覽

由聖卡洛·阿庫蒂斯策展
Curated by Saint Carlo Acutis

July 24th–26th, 2026

天主教多倫多中華殉道聖人堂 – 鮑思高禮堂
Chinese Martyrs Catholic Church – Don Bosco Hall



JULY 24th (Fri) – JULY 25th (Sat)

10:30am – 12:30pm / 2:00pm – 10:00pm

JULY 26th (Sun)

9:00am – 6:00pm

2755 Denison St, Markham, ON L3S 2J3



天主教多倫多中華殉道聖人堂

聖體奇蹟國際展覽

活動詳情
EVENT DETAILS

FRIDAY - JULY 24TH

- 9:10 am - 10:15 am 展覽會開幕彌撒暨剪綵儀式
- 11:00 am - 12:30 pm 講座 (國語)
主講: 馮二會神父
主題: 如何愛聖體與愛人合而為一
- 2:00 - 3:30pm 講座 (粵語)
主講: 張少麟神父
主題: 聖母與聖體
- 7:00 - 8:00pm 朝拜聖體



聖髑降福 - 彌撒時間表 Reliquary Blessing Mass Schedule Relics of St. Carlo & St. Pier

July 25 (Saturday) 6:00pm
July 26 (Sunday) 8:00am,
9:30am, 11:00am, 12:40pm,
2:15pm, 4:00pm

SATURDAY - JULY 25TH

- 10:15am - 11:30pm 講座 (粵語)
主講: 鍾永恩執事
主題: 聖人與聖體
- 2:00pm - 3:00pm 現代聖人分享 (國語, 粵語 及 英語)
Modern Saints Sharing (in Mandarin, Cantonese, and English)
主講: 中華道明修女會修女 Sister of Chinese Dominican Sisters
- 3:15pm - 4:15pm 講座 (國語)
主講: 馬杰執事
主題: 聖體聖事 - 犧牲、愛的祭獻、合一、靈性生命之糧
- 4:30pm - 5:30pm 講座 (粵語)
主講: 甘立祖神父
主題: 從聖言到聖體
- 7:30pm - 9:00pm Talk (youth - English)
Guest Speaker: Fr. Hansoo Park
Call to Eucharistic Life
(With Q&A)
- 9:00pm - 10:00pm 朝拜聖體 Eucharistic Adoration for youth

SUNDAY - JULY 26TH

- 4:00pm - 5:00pm 展覽會閉幕彌撒

聖體奇蹟展覽時間 EUCHARISTIC MIRACLES EXHIBITION SCHEDULES

JULY 24TH (FRI) - JULY 25TH (SAT)

10:30am - 12:30pm / 2:00pm - 10:00pm

JULY 26TH (SUN)

9:00am - 5:00pm

聖髑敬禮時間 VENERATION OF RELICS SCHEDULES

JULY 25TH (SAT) 2:00pm - 5:45pm / 7:30pm - 10:00pm



2755 Denison St, Markham, ON L3S 2J3



活在愛內

—— 鄔維揚執事講座 ——

我們或生或死，都是屬於主(羅14:8)



日期：2026年6月20日(星期六)

主題：
為主而生



10:00am - 正午12:00

講座(1):

如何尋找人生的目的



1:00pm - 3:00pm

講座(2):

珍惜主賜·管家職分



日期：2026年6月27日(星期六)

主題：
為主而死



10:00am - 正午12:00

講座(1):

安樂死 / 醫療協助死亡



1:00pm - 3:00pm

講座(2):

危機·牧靈關懷中的有效溝通



報名：諮詢處



服務時間：主日上午9:30彌撒
練習時間：主日上午11:00-中午12:30
練習地點：205房

燭光歌詠團

燭光歌詠團（星期六6:00 pm彌撒）現招募司琴及歌員，無需經驗，男女均可，不論年齡，歡迎學生，有興趣一起以聖詠讚頌上主的兄弟姐妹，請於彌撒前後與歌詠團聯絡。

鳴遠歌詠團招募

服務主日下午12:40彌撒的鳴遠歌詠團，現招募歌詠團成員及有經驗的司琴和指揮；不論年齡，男女均可，有興趣者請與鳴遠歌詠團聯絡。

服務時間：週日12:40pm
練習時間：週日14:00-15:30
練習地點：二樓205房

加東現已開始接受報名

9月長週末的加東（加拿大東岸華人天主教生活營）現已開始接受17歲至35歲有興趣的青年報名，為了鼓勵更多的堂區青年參加，哥倫布騎士會15463屬會將會資助每位參加者每人\$50，以首30名為限，先到先得，希望各位家長多多鼓勵子女參加。

The Eastern Canada Chinese Catholic Living Camp long weekend in September is now open for registration for interested youth aged 17 to 35. To encourage more parish youth to participate, the Knights of Columbus 15463 will subsidize each participant with \$50, limited to the first 30 participants on a first-come, first-served basis. Parents are encouraged to encourage their children to participate.

「喜樂漁夫培育計劃」

你有無試過想將天主的愛跟身邊親友分享的時候覺得好困難，不知道如何入手、甚至遭到拒絕呢？如果你希望可以更有效地將信仰和「與主相遇」的經驗同身邊親友分享，由《生命恩泉》舉辦的「喜樂漁夫培育計劃」會幫到你！

這個是一個17個星期的網上教導同分享，其間大家一齊：

- 探討自己與天主的關係
- 有系統地學習實用的福傳技巧同背後的理論
- 其間仲會認識更多志同道合的基督徒，在福傳旅途上並肩同行

今屆課程將於9月開始，現正接受報名，有意報讀

嘅教友請盡快到 www.joyfulfishers.org 了解更多及申請！

講者：程明聰神父
課程：星期一或星期四（Zoom）
語言：粵語
費用：正價 CD\$330
早鳥：優惠 CD\$280（截止日期：2026年6月23日）
名額有限，先到先得。

中華殉道聖人堂堂慶39周年、彌撒及晚宴 CMCC Parish Feast Day

為慶祝本堂成立39周年，堂區訂於七月四日（星期六）下午四時舉行堂慶感恩祭（沒有六時彌撒）。彌撒中有候洗者領洗、領堅振，並祝福本年度慶祝結婚25周年、50周年、60周年及70周年的本堂夫婦；參加祝福的夫婦，請將結婚證書副本及聯絡電話在六月三十日前交予堂區辦事處。

A Mass will be held on Saturday, July 4th at 4:00 pm in commemoration of the 39th Parish Anniversary (no 6:00pm mass). During the mass, there will be baptisms, confirmations, and special blessings for couples celebrating their 25th, 50th, 60th or 70th anniversary this year. Couples who are interested, may leave a copy of their marriage certificate and their telephone number at the parish office before June 30th.

日期：七月四日（星期六）

彌撒時間：四時正（彌撒中會慶祝結婚25, 50, 60及70周年）

晚宴地點：華麗宮大酒樓（2301 Brimley Rd #128, Scarborough, ON）：六時三十分恭候，七時入席
票價：\$60一位（小童同價，並不設退票）

售票日期：五月二十三日及五月三十一日：六時彌撒前後和五月二十四日及五月三十一日：每主日彌撒前後至下午二時半兩星期公開售賣（先到先得）
**如有任何問題請聯絡堂區辦事處 905-294-1377
Date: July 4th, 2026 (Saturday)

Mass Time: 4:00 pm (Special blessings for couples celebrating their 25th, 50th, 60th or 70th anniversary)

Venue: Grandeur Palace (2301 Brimley Rd #128, Scarborough, ON)

Reception: at 6:30 pm and Dinner at 7:00 pm
Cost: \$60.00 (same price for all / no refund)

Booth for Ticket Sale: From May 23/May 30 at

6:00 pm mass and May 24/May 31 at various masses until 2:30pm. (Tickets sales are on a first-come first-served basis)

** If you have any questions, please contact CMCC Office at 905-294-1377

成人慕道組及兒童慕道組

有意認識天主教信仰的朋友及你們四歲以上的子女,歡迎參加以下的慕道組聚會,成人與兒童會安排在不同的課室聚會。

報名請按: <https://forms.gle/kd1ezxMHaCE1575v7>
成人慕道者參加慕道聚會後,傳道員會在適當時候安排慕道者參與主日彌撒,在主日彌撒的聖道禮後,神父會遣散慕道者離開教堂,由傳道員領慕道者到堂區的班課用十五至二十分鐘一起分享主日的福音。

報名請按: <https://forms.gle/kd1ezxMHaCE1575v7>
聚會時間:

粵語: 星期三 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)
粵語: 星期



四 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語: 星期六 4:15pm-5:45pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期六06:00pm)

粵語: 星期日 9:00am-10:30am (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日11:00am)

國語: 星期日 2:00pm-3:30pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日12:40pm)

英語: 星期日 3:30pm-5:00pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日02:15pm)

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友,恭迎耶穌聖心到自己的家庭,將家庭奉獻給耶穌,請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com

登記,安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。的工作團員的教友,先來參加我們每週例會,親身體驗聖母軍的實際工作,團隊的共融與使命。

中華殉道聖人之后支團: 開會時間為每週二下午 1:30,203 室

查詢 WhatsApp : 416 220 6898

余山聖母支團: 開會時間為每週五下午 6:00,202 室

查詢 WhatsApp : 647 886 8336

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振

班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生,包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者,可以到堂區辦公室報名登記,或致電905-294-1377 聯繫人: 詹修女

堂區資料 Church Information

主任司鐸 Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸 Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
frdeng1225@gmail.com
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女 Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)